

Porsche Zentrum Regensburg

# Porsche TIMES

3/12

**Porsche Golf Cup 2012.**  
Unser sportliches Juli-Highlight.

**Saisonvorbereitung.**  
So starten Sie optimal in die kalte Jahreszeit.



**Kraft der Identität.**  
Die neuen 911 Carrera 4 Modelle.

Porsche 911 Carrera 4S: innerorts in l/100 km 14,2 – 12,7 • außerorts in l/100 km 7,5 – 7,0 • kombiniert in l/100 km 9,9 – 9,1 • CO<sub>2</sub>-Emission in g/km 234 – 215 • Effizienzklasse G – G

3/12



Der neue Porsche 911 Carrera 4S.

3

Unser sportliches Juli-Highlight.  
**Porsche Golf Cup 2012.**

4

Ein Traum ist nie gebraucht.  
**111 gute Gründe für einen Porsche Gebrauchtwagen.**

5

Was die Ziffer 4 mit sich bringt? Exzellenten Vortrieb, überragende  
Dynamik, hohe Sicherheit ...  
**... und unbändigen Fahrspaß.**

8

Jeden Tag alles geben.  
**Der neue Porsche Cayenne S Diesel.**

9

Porsche Winterkomplettreder.  
**Pflegen Sie Ihre Kontakte zur Straße.**

10

Saisonvorbereitung.  
**So starten Sie optimal in die kalte Jahreszeit.**

11

Attraktive Gebrauchtwagen.  
**Für unendlichen Fahrspaß.**

**Impressum**

Porsche Times erscheint beim Porsche Zentrum Regensburg, Jepsen Sportwagen GmbH, Merowinger Straße 2, 93053 Regensburg, Tel.: +49 (0) 9 41 / 7 05 79 - 0, Fax: +49 (0) 9 41 / 7 05 79 - 3 00, E-Mail: info@porsche-regensburg.de, www.porsche-regensburg.de; Auflage: 1.300 Stück. Redaktionsanschrift: Porsche Zentrum Regensburg, Jepsen Sportwagen GmbH, Merowinger Straße 2, 93053 Regensburg.

Für unverlangt eingesandte Fotos und Manuskripte wird keine Haftung übernommen. Die Verantwortung für die redaktionellen Inhalte und Bilder dieser Ausgabe übernimmt das Porsche Zentrum. Ausgenommen davon sind die offiziellen Seiten der Porsche Deutschland GmbH.

„Nur wer sein Ziel kennt, findet den Weg.“

Laozi (6. Jh. v. Chr.), legendärer chinesischer Philosoph

**Liebe Porsche Freunde,**

wir, das Team des Porsche Zentrum Regensburg, haben ein gemeinsames Ziel. Wir wollen, dass Sie zufrieden sind. Mit uns, mit unserem Service und natürlich mit Ihrem Porsche. Dafür setzen wir uns jeden Tag nach Kräften ein.

In der aktuellen Ausgabe Ihrer Porsche Times blicken wir nochmals auf die schönen Tage des Sommers zurück. Auf unser Porsche Golf Cup Turnier auf der Golfanlage Bad Abbach-Deutenhof, das trotz gemischter Wetterverhältnisse ein großer Erfolg war. Nicht zu vergessen die Spende in Höhe von EUR 4.000,00, die wir aufgrund der Tombola und Ihrer Großzügigkeit an diesem Abend dem Bayerischen Roten Kreuz überreichen durften. Natürlich gab es auch Gewinner, die am großen Finale des Porsche Golf Cup auf Mallorca teilnehmen dürfen. Wir gratulieren herzlich.

Im November steht das nächste Ereignis an. Wir präsentieren die Fortsetzung der neuen Porsche 911 Carrera Modelle, die allradgetriebenen Porsche 911 Carrera 4 und 4S. Freuen Sie sich gemeinsam mit uns auf diese Supersportler.

Natürlich möchten wir Sie bei dieser Gelegenheit darauf hinweisen, dass es bald an der Zeit ist, die Sommerräder gegen die Winterbereifung zu tauschen und dass Ihr Porsche sich über einen Winter-Check freut. Mehr dazu auf den Seiten 9 und 10.

Mein Team und ich wünschen Ihnen schöne Herbsttage.

Herzlichst, Ihr

Wilhelm Schreiber

Geschäftsführer Porsche Zentrum Regensburg

Unser sportliches Juli-Highlight.

# Porsche Golf Cup 2012.



Am 13. Juli 2012 ging der Porsche Golf Cup in die nächste Runde. An diesem Tag hatte das Porsche Zentrum Regensburg zur Qualifikation für das Deutschland Finale des Porsche Golf Cup Mitte September auf Mallorca eingeladen. Das Turnier fand auf der Golfanlage Bad Abbach-Deutenhof statt. Auf dem leicht hügeligen Gelände waren vier leichte, elf mittelschwere und drei schwere Spielbahnen zu bewältigen.

**95** Turnierteilnehmer, darunter der ehemalige deutsche Fußballspieler und Theaterschauspieler Jimmy Hartwig und der Schauspieler Florian Stadler, begaben sich nach einem sportlichen Frühstück im Landgasthof Gut Deutenhof zum Einschwingen auf die Driving Range oder das Putting-green, bevor das offizielle Turnier dann um 11:00 Uhr mit einem Kanonenstart begann.

Trotz durchwachsenen Witterungsbedingungen gab es Bestleistung an Bestleistung, denn schließlich winkt den Gewinnern eine Einladung auf die wunderbaren Golfanlagen auf Mallorca. Und das wollte sich schließlich niemand entgehen lassen.

Der Tag klang bei einem Barbecue im Landgasthof Gut Deutenhof mit vielen Köstlichkeiten vom Grill und erfrischenden Getränken aus. Jetzt fand auch die sehnsüchtig erwartete Siegerehrung statt, bei der sowohl die Gewinner des Porsche Golf Cups als auch die der Gästewertung gekürt wurden. Es gab neben den obligatorischen Porsche

Pokalen auch viele tolle Geschenke, die Wilhelm Schreiber, Geschäftsführer des Porsche Zentrum Regensburg und Gastgeber an diesem Abend, überreichte.

Gesamtsieger der Bruttowertung und somit Gewinner des Startplatzes beim großen Finale auf Mallorca war Johann Schmalzl. Einen weiteren Startplatz beim Porsche Golf Cup Finale auf Mallorca erkämpften sich Beate Wetzel, Wilfried Marr und Oliver Plöger. Herzlichen Glückwunsch!

Im Rahmen des Porsche Golf Cup 2012 hat das Porsche Zentrum Regensburg gemeinsam mit seinen Kunden und Partnern auch gerne zugunsten des Bayerischen Roten Kreuzes im Kreisverband Regensburg bei der Tombola einzigartigen Preise verlost.

So konnte sich einer der Teilnehmer über ein Wochenende auf Schloss Prielau für zwei Personen freuen, wo er in Mayer's Restaurant von Sternekoch Andy Mayer verwöhnt wird, oder über eine Wein-

verkostung für mehrere Personen von Wine & More in Ser Guido's Vinothek in Velburg. Das Porsche Zentrum Regensburg steuerte ein Wochenende auf dem Red Bull Ring im österreichischen Spielberg inkl. einem Fahrtraining mit Rallyeweltmeister Walter Röhrl bei.

Das absolute Highlight der Tombola jedoch war ein elektrisches Golf Car im Wert von mehreren Tausend Euro, das Bernhard Laber, Inhaber der BL Immobilien GmbH, für die Verlosung gespendet hatte. Aufgrund der tollen Preise waren unsere Gäste ausgesprochen großzügig, so dass die Vertreter des Bayerischen Roten Kreuzes eine Spende von EUR 4.000,00 in Empfang nehmen konnten.

Das Team des Porsche Zentrum Regensburg um Gastgeber Wilhelm Schreiber danken allen Beteiligten für die gelungene Veranstaltung auf der Golfanlage Bad Abbach-Deutenhof. Wir freuen uns, Sie auch im nächsten Jahr beim Porsche Golf Cup im Sommer 2013 wieder begrüßen zu dürfen.



Das sind die Sieger und Platzierten unseres diesjährigen Turniers:

#### GRUPPE A

1. **Netto-Sieger:** Beate Wetzel
2. **Netto-Sieger:** Albert Faltermeier
3. **Netto-Sieger:** Helmut Kraft

#### Gruppe B

1. **Netto-Sieger:** Wilfried Marr
2. **Netto-Sieger:** Elfie Hadamzyk
3. **Netto-Sieger:** Jeromé Kunz

#### GRUPPE C

1. **Netto-Sieger:** Oliver Plöger
2. **Netto-Sieger:** Robert Puchner
3. **Netto-Sieger:** Moritz Lambert

#### GRUPPE D

1. **Netto-Sieger:** Christian Gehr



# Für kurze Zeit.

## Porsche Approved Gebrauchtwagen Leasing im Porsche Zentrum Regensburg.



Bei Abschluss eines Leasingvertrages über 36 Monate für einen Porsche Approved Gebrauchtwagen sichern Sie sich besonders vorteilhafte Konditionen:

**24 statt 12 Monate kostenlose Gebrauchtwagen-garantie.**

Diese kann, sobald sie abgelaufen ist, nach einem bestandenen 111-Punkte-Check um weitere 12 Monate verlängert werden.



Ein Traum ist nie gebraucht.

## 111 gute Gründe für einen Porsche Gebrauchtwagen.

Bei einem Gebrauchten von Porsche bleibt eigentlich nur eines auf der Strecke: Kompromisse. Denn er bietet genauso viel Fahrspaß, genauso viel Qualität – und genauso viele Emotionen wie ein neuer Porsche. Woher wir das wissen? Wir haben ihn ausgiebig getestet. Mit unserem Porsche Approved Gebrauchtwagenprogramm.

**111** Punkte muss ein Porsche erfüllen, um unser Porsche Approved Siegel zu bekommen. Das heißt für Sie: 111 gute Gründe, sich für ihn zu entscheiden. Und noch zwei mehr: Denn mit unseren attraktiven Leasingangeboten wird Ihr Traum vom Porsche ganz schnell wahr. Natürlich halten wir im Porsche Zentrum Regensburg noch jede Menge weiterer attraktiver Porsche Traumwagen mit Approved

Siegel – und einem passenden Leasingangebot – für Sie bereit.

Immer inklusive: die Porsche Approved Gebrauchtwagen Garantie mit Porsche Classic Assistance, die Ihnen rund um die Uhr Mobilität garantiert. Risikos? Gibt es eigentlich nur eins: dass Sie Ihren Sportwagen nie wieder aus den Händen geben wollen. Müssen Sie auch gar nicht, denn in der Vehicle Dependability

Study 2012 des renommierten US-Marktforschungsinstituts J.D. Power and Associates belegt Porsche in der Bewertung europäischer Automobilfabriken den Spitzenplatz – bezogen auf die Langzeitqualität der produzierten Sportwagen. Kein Wunder, dass über zwei Drittel aller jemals gebauten Porsche Fahrzeuge heute immer noch auf den Straßen dieser Welt unterwegs sind. Dort, wo man sie am liebsten sieht. Und fährt.

### Porsche 911 Carrera 4S



283 kW/385 PS | EZ 07/2009 | 77.500 km

**UPE: EUR 67.900,00**

**Monatliche Leasingrate:**

**EUR 717,57**

Laufzeit: **36 Monate**

Laufleistung: **15.000 km**

Einmalige Sonderzahlung: **EUR 10.000,00**

Ein Angebot der Porsche Financial Services GmbH & Co. KG, gültig bei Vertragsabschluss und Fahrzeugübernahme bis 31. Dezember 2012 in teilnehmenden Porsche Zentren. Preisangaben inkl. Mehrwertsteuer zzgl. Überführungskosten. Der Fahrzeugpreis schließt die Porsche Approved Gebrauchtwagen-garantie-Versicherung und die Assistance mit einer Laufzeit von 24 Monaten ein. Der Käufer hat nach Abschluss der 24 Monate Anspruch auf eine einmalige, kostenlose Vergabe der Porsche Approved Anschlussgarantie für ein weiteres Jahr, wenn die Garantievoraussetzungen aus dem Porsche Approved Gebrauchtwagen-garantie-Leitfaden, Punkte 5.1 und 5.2, erfüllt sind.

**GT-silbermetallic, Lederausstattung inkl. Sitze schwarz, 19-Zoll Carrera Sport Rad, 3-Speichen-Multifunktionslenkrad, adaptive Sportsitze mit Fahrer-memory, automatisch abblendende Innen-/Außenspiegel mit integriertem Regensensor, BOSE® Surround Sound-System, CD-/DVD-Wechsler sechsfach, Deckel Ablage-fach mit Schriftzug, dynamisches Kurvenlicht u.v.m.**

### Porsche 911 Carrera 4S Cabriolet



283 kW/385 PS | EZ 12/2009 | 47.000 km

**UPE: EUR 77.900,00**

**Monatliche Leasingrate:**

**EUR 868,70**

Laufzeit: **36 Monate**

Laufleistung: **15.000 km**

Einmalige Sonderzahlung: **EUR 10.000,00**

Ein Angebot der Porsche Financial Services GmbH & Co. KG, gültig bei Vertragsabschluss und Fahrzeugübernahme bis 31. Dezember 2012 in teilnehmenden Porsche Zentren. Preisangaben inkl. Mehrwertsteuer zzgl. Überführungskosten. Der Fahrzeugpreis schließt die Porsche Approved Gebrauchtwagen-garantie-Versicherung und die Assistance mit einer Laufzeit von 24 Monaten ein. Der Käufer hat nach Abschluss der 24 Monate Anspruch auf eine einmalige, kostenlose Vergabe der Porsche Approved Anschlussgarantie für ein weiteres Jahr, wenn die Garantievoraussetzungen aus dem Porsche Approved Gebrauchtwagen-garantie-Leitfaden, Punkte 5.1 und 5.2, erfüllt sind.

**Arktissilbermetallic, Lederausstattung inkl. Sitze schwarz, 19-Zoll Carrera S II Rad, automatisch abblendende Innen-/Außenspiegel mit integriertem Regensensor, BOSE® Surround Sound-System, Komfortsitze mit Fahrer-memory, Navigationsmodul, ParkAssistent (hinten), Porsche Doppelkupplungsgetriebe (PDK), Sitzbelüftung, Sitzheizung, Sonnenblenden Leder u.v.m.**

**Was die Ziffer 4 mit sich bringt?**

**Exzellenten Vortrieb, überragende Dynamik, hohe Sicherheit ...**

**... und unbändigen  
Fahrspaß.**



Bei einem Sportwagen geht es um Agilität. Um den Drang nach vorne. Um Traktion und Dynamik. Kurz gesagt: Es geht um Standfestigkeit. Ein Widerspruch? Mitnichten. Schließlich ist es bei hoher Performance umso wichtiger, nicht den Boden unter den Rädern zu verlieren. Die neuen Porsche 911 Carrera 4 Modelle bringen die dafür nötige Gelassenheit mit: das weiterentwickelte Porsche Traction Management (PTM). >>



**Auf dem Prüfstand**

Begleiten Sie Porsche Werksfahrer Patrick Long auf seiner Testfahrt mit dem neuen 911 Carrera 4S – in unserem Webspecial unter [www.porsche.de](http://www.porsche.de).

Noch nie stand bei einem 911 allein die Motorleistung im Vordergrund. Es ging immer auch darum, sie im Alltag jederzeit effektiv auf die Straße zu bringen. Um optimale Kraftverteilung in engen Kurven und auf langen Geraden. Um kraftvollen Antritt, Agilität und Dynamik auf jedem Untergrund.

Eine gute Möglichkeit, all das umzusetzen: ein Allradantrieb. Eine bessere: das Porsche Traction Management (PTM) mit aktivem Allradantrieb, automatischem Bremsendifferenzial und Antriebsschlupfregelung. Für die neuen Porsche 911 Carrera 4 Modelle wurde das PTM weiterentwickelt und gerade im fahrdynamischen Grenzbereich noch harmonischer abgestimmt. Besonders bei sportlicher Fahrweise und in extremen Wettersituationen mit Nässe und Schnee sorgt es für überragende Traktion und Dynamik.

**Nur wer seine Kraft intelligent nutzt, kommt wirklich voran.**

Das PTM überwacht den Fahrzeugzustand und setzt Kraft in Bewegung

um. Nicht brachial, sondern intelligent: Sensoren kontrollieren unter anderem kontinuierlich die Drehzahlen aller vier Räder, die Längs- und Querbeschleunigung des Fahrzeugs sowie den Lenkwinkel.

So kann der aktive Allradantrieb jederzeit auf unterschiedliche Fahrsituationen reagieren und die Kraft präzise auf Vorder- und Hinterachse verteilen. Das Ergebnis: exzellente Performance, hohe Fahrstabilität und Sicherheit sowie eine leichtere Beherrschbarkeit und noch mehr Fahrspaß für Sie.

**Die neuen Porsche 911 Carrera 4 Modelle sind sich ihrer selbst sicher. Serienmäßig.**

Mit dem serienmäßigen PTM verfügen die neuen 911 Carrera 4 Modelle über Souveränität und Gelassenheit. Eine weitere, ureigene Stärke: der Antrieb. Den neuen 911 Carrera 4 – als Coupé und Cabriolet – treibt ein 3,4-Liter-6-Zylinder-Boxermotor mit 257 kW (350 PS) zu Höchstleistung an. Das Coupé beschleunigt in kurzen 4,9 s (4,7 s mit PDK und 4,5 s mit SPORT PLUS Taste) von 0 auf 100 km/h, das Cabriolet in 5,1 s (4,9 s mit PDK und 4,7 s mit SPORT PLUS Taste). Von dort geht es weiter: bis maximal 285 km/h im Coupé bzw. 282 km/h im Cabriolet.

Und die S-Modelle? Mit 3,8-Liter-Motor bringen sie 294 kW auf die Straße – macht 400 PS bei 7.400 1/min. Die 100 km/h sind im Coupé in 4,5 s (4,3 s mit PDK und 4,1 s mit SPORT PLUS Taste) bzw. 4,7 s (4,5 s mit PDK und 4,3 s mit SPORT PLUS Taste) im Cabriolet erreicht. Die Maximalgeschwindigkeit liegt – ebenfalls mit PDK – bei 297 bzw. 294 km/h.

**Was sie auf 100 km verbrauchen? Jede Menge Vorurteile.**

Auch in anderer Hinsicht zeigen sich die neuen Porsche 911 Carrera 4 Modelle ausgesprochen souverän:

**Porsche 911 Carrera 4S Modelle**

Kraftstoffverbrauch (in l/100 km)  
 Innerorts: 14,4 – 12,7  
 Außerorts: 7,6 – 7,0  
 Kombiniert: 10,0 – 9,1  
 CO<sub>2</sub>-Emissionen: 236 – 215 g/km  
 Effizienzklasse: G

**Porsche 911 Carrera 4 Modelle**

Kraftstoffverbrauch (in l/100 km)  
 Innerorts: 13,5 – 11,7  
 Außerorts: 7,2 – 6,8  
 Kombiniert: 9,5 – 8,6  
 CO<sub>2</sub>-Emissionen: 224 – 203 g/km  
 Effizienzklasse: G – F

**Porscheplatz: Die neuen 911 Carrera 4 Modelle und mehr.**

Wir laden Sie ein in die Welt von Porsche. Mit einem Klick landen Sie dort, wo alles begann: in Zuffenhausen. Am Porscheplatz. Ihn können Sie jetzt auch virtuell besuchen: Unter [www.porsche.de/porscheplatz](http://www.porsche.de/porscheplatz) finden Sie packende Berichte, spannende Videos und exklusive Bilder aus der Erlebniswelt von Porsche – von den Anfängen bis heute.

Hier lassen wir Legenden auferstehen, wir nehmen Sie mit auf die Rennstrecke, hinter die Kulissen und in die Zukunft des Sportwagenbaus. Auch die neuen 911 Carrera 4 Modelle stehen hier für Sie bereit: Steigen Sie ein!

Sie leisten mehr – und verbrauchen weniger. Im Vergleich mit den Vorgängermodellen konnten Verbrauch und CO<sub>2</sub>-Emissionen um bis zu 16 % reduziert werden, z. B. durch Motoroptimierung sowie Hubraum-Downsizing beim 911 Carrera 4 Coupé und beim Cabriolet.

Auch die verbesserte Aerodynamik, die neue Leichtbau-Karosserie sowie die Auto Start-Stop-Funktion, das intelligente Thermomanagement, die Bordnetzrekuperation, das 7-Gang-Schaltgetriebe und – in Verbindung mit dem PDK – das sogenannte Segeln tragen dazu bei.

### **Das Design: extrem funktional. Und extrem emotional.**

Die Formensprache ist eindeutig: mehr Sportlichkeit, mehr Dynamik, neue Proportionen. Und trotzdem unverkennbar 911. Das heißt auch: Jede Form erfüllt eine Funktion – von der aerodynamisch verbesserten Position der Außenspiegel bis hin zum komplett neuen Heckspoiler.

Überhaupt das Heck: Die klare Linienführung und die schmalen LED-Heckleuchten unterstreichen die horizontale Ausprägung, die durch das durchgehende, illuminierte Heckleuchtenband weiter betont wird.

Ein weiteres Alleinstellungsmerkmal: die allradtypisch kraftvollen Proportionen – mit einer 44 mm breiteren Karosserie am Heck, einer verbreiterten hinteren Spur und Hinterreifen, die satte 295 bzw. 305 mm bei den S-Modellen auf die Straße bringen. Das garantiert Bodenhaftung – und ein Kurvengefühl auf Porsche Art.

### **Auch eine Porsche Tradition: größtmögliche Offenheit.**

Ob Nässe und Schnee oder Sommer und Sonnenschein: Das PTM sorgt

für perfekten Fahrspaß. Logisch, dass sich auch das neue Stoffverdeck der Cabriolet-Modelle jeder Wetterlage anpasst – und das in 13 Sekunden. Länger braucht es nicht, um sich bei bis zu 50 km/h zu öffnen oder zu schließen. Die Aerodynamik ist bei geschlossenem Verdeck optimal, Windgeräusche sind kaum hörbar. Offen ermöglicht ein Windschott besonders zugarmes Fahren. Es fährt in nur zwei Sekunden elektrisch aus – und kann bis zur Maximalgeschwindigkeit genutzt werden.

### **Allradfahrspaß: Nicht nur in den neuen 911 Carrera 4 Modellen.**

Die neuen Porsche 911 Carrera 4 Modelle stehen in einer langen Tradition. 1989 war erstmals ein serienmäßiger Porsche mit Allradantrieb zu haben: ebenfalls ein 911 Carrera, der als sichtbares Zeichen die Ziffer 4 im Namen trug. Seitdem haben die Porsche Ingenieure die Allradtechnologie kontinuierlich weiterentwickelt und optimiert. Heute sorgt das PTM für beeindruckende Traktion, überragende Dynamik und hohe Sicherheit, für atemberaubende Performance und ausgeprägt sportlichen Fahrspaß auch bei widrigsten Straßenverhältnissen – nicht nur in den neuen 911 Carrera 4 Modellen.

Das Porsche Traction Management ist nämlich serienmäßig in allen allradangetriebenen Modellen von Porsche. So erleben Sie Fahrspaß mit maximaler Bodenhaftung auch in den 911 Turbo und 911 Targa 4 Modellen sowie im 911 Carrera 4 GTS. Gleiches gilt für den Porsche Panamera 4, 4S und GTS sowie für die Panamera Turbo Modelle. Und natürlich sind als SUVs mit klassischen Sportwageneigenschaften auch alle Cayenne Modelle serienmäßig mit dem PTM ausgestattet.





Ob wir uns manchmal fragen, wie viel und was man alles noch steigern kann? Nicht eine Sekunde lang. Eigentlich stellen wir uns nur die Frage nach dem **Wie**. Eine Antwort, die unsere Ingenieure häufig geben: mit Vernunft. Vernunft und Leistung gehören eindeutig zusammen. Wie wir wieder einmal bewiesen haben. Mit dem neuen Porsche Cayenne S Diesel. Denn wer jeden Tag alles gibt – muss seine Ressourcen intelligent nutzen.

**Porsche Cayenne S Diesel**  
Kraftstoffverbrauch (in l/100 km)  
Innerorts: 10,0  
Außerorts: 7,3  
Kombiniert: 8,3  
CO<sub>2</sub>-Emissionen: 218 g/km  
Effizienzklasse: D

Jeden Tag alles geben.

## Der neue Porsche Cayenne S Diesel.

Das Maximum aus sich heraus-holen, keine Sekunde verschonen, Potenziale voll ausschöpfen – das ist der Anspruch jedes Porsche Fahrers. Und Porsche Fahrer wissen, wie sie ihre Ziele erreichen: indem sie alle Kräfte mobilisieren und effizient ihren Weg gehen. Eine Position, die wir teilen. Deswegen hat Leistung bei Porsche auch immer etwas mit Effizienz zu tun. Wir nennen das Porsche Intelligent Performance.

Wie sich Porsche Intelligent Performance auf Asphalt anfühlt, erfahren Sie im neuen Porsche Cayenne S Diesel. Er ist Sportler durch und durch: Der 4,2-Liter-V8-Turbodiesel sorgt für eine Beschleunigung von 0 auf 100 km/h in nur 5,7 Sekunden. Mit 281 kW (382 PS) erreicht er eine Höchstgeschwindigkeit von 252 km/h.

Verantwortlich für seinen beeindruckenden Vortrieb ist die serienmäßige 8-Gang-Tiptronic S. Dabei verliert der Porsche Cayenne S Diesel nie die Bodenhaftung, sein Fahrwerk garantiert in Verbindung mit dem Porsche Traction Management (PTM) intensiven Kontakt zur Straße und höchste Dynamik. So viel zur Leistung.

Und die Effizienz? Hoch! Auch dank Technologien wie der serienmäßigen Auto Start-Stop-Funktion oder dem Thermomanagement, das Motor und Getriebe schnell auf Betriebstemperatur bringt. Genauso wichtig: ein athletischer Körperbau. Wir setzen auf innovative, leichte Materialien wie Aluminium und Kunststoffe. Mit einem spürbaren Ergebnis – nur 8,3 Liter kombinierter Verbrauch bei einer möglichen Reichweite von über 1.000 Kilometern. Das ist Effi-

zienz. Apropos Körperbau: Die hohe Dynamik des neuen Cayenne S Diesel fällt auch ins Auge: So laufen die Linien der Bugpartie direkt auf den Betrachter zu. Die langgezogene Motorhaube ist eine klare Reminiszenz an die Porsche Rennfahrzeuge der 60er Jahre. Deutlich sichtbar: die Taillierung der Flanken. Wie es sich für einen echten Athleten gehört, ist das Profil scharf herausgearbeitet und steht unter gleichmäßiger Spannung.

Die dynamische Optik setzt sich im Innenraum fort. Die ansteigende Mittelkonsole hält die Wege kurz für schnelles, ergonomisches Schalten. Die Sitzposition und ein sportliches Lenkrad integrieren den Fahrer optimal in das Fahrzeug – für noch mehr Sportwagengefühl. Ebenfalls serienmäßig: Komfort, zum Beispiel mit der manuell verschiebbaren und teilbaren Fondsitzebank.

Was wir noch gar nicht erwähnt haben: Dass Vernunft bei uns nicht nur zu Höchstleistungen führt, sondern auch gesteigerte Emotionen hervorruft. Tag für Tag. Und das nennen wir Fahrspaß.





**Porsche 911 Carrera** Verbrauchswerte in l/100 km: innerorts 12,8 – 11,2 · außerorts 6,8 – 6,5  
kombiniert 9,0 – 8,2 · CO<sub>2</sub>-Emission in g/km 212 – 194 · Effizienzklasse G – F



### 18-Zoll Boxster Rad<sup>1</sup>

VA: 8 J x 18 ET 57

HA: 9 J x 18 ET 47

VA: 235/45 R 18 94V M+S

HA: 265/45 R 18 101V M+S

**Preis: ab EUR 2.737,00\***



### 19-Zoll Carrera Rad<sup>2</sup>

VA: 8,5 J x 19 ET 54

HA: 11 J x 19 ET 69

VA: 235/40 R 19 92V M+S

HA: 285/35 R 19 99V M+S

**Preis: ab EUR 4.165,00\***

## Porsche Winterkomplettäder.

# Pflegen Sie Ihre Kontakte zur Straße.

Mit den ersten fallenden Blättern meldet sich ein alter Bekannter: der Winter mit seinen Begleitern Raureif, überfrierende Nässe und Schnee. Für Porsche Fahrer gibt es aber nur gute Vorhersagen.

Die wichtigste ist das Eintreffen der aktuellen Porsche Winterkomplettäder in Ihrem Porsche Zentrum Regensburg. Die weichere Gummimischung sorgt selbst bei Tiefsttemperaturen für exzellenten Kontakt zur Straße und damit für verkürzte Bremswege und optimale Kurvenstabilität. Damit bleiben Sie auch bei schwierigen Wetterverhältnissen die Ruhe selbst.

**Nur das Design könnte den Puls beschleunigen.**

Winterkomplettäder sind nicht für irgendeinen gemacht, sondern exakt für Ihren Porsche. Klasse, die man nicht nur auf dem Asphalt spürt, sondern auch sieht. Bei der individuellen Auswahl stehen wir Ihnen selbstverständlich gern beratend zur Seite.



### 18-Zoll Cayenne Rad<sup>3</sup>

VA: 8 J x 18 ET 53

HA: 8 J x 18 ET 53

VA: 255/55 R 18 109V XL M+S

HA: 255/55 R 18 109V XL M+S

**Preis: ab EUR 2.380,00\***



### 20-Zoll Panamera RS Spyder Design Rad<sup>4</sup>

VA: 9,5 J x 20 ET 65

HA: 10,5 J x 20 ET 65

VA: 255/40 R 20 101V XL M+S

HA: 285/35 R 20 104V XL M+S

**Preis: ab EUR 5.950,00\***

1) Erhältlich für Boxster und Cayman.

2) Erhältlich z. B. für alle 911 Carrera und 911 Carrera S Modelle. In anderen Abmessungen erhältlich für 911 Carrera 4 Modelle.

3) Erhältlich z. B. für Cayenne, Cayenne Diesel, Cayenne S sowie Cayenne S Hybrid ab Modelljahr 11. Nicht in Verbindung mit Porsche Ceramic Composite Brake (PCCB).

4) Erhältlich für alle Panamera Modelle.

\* Preise inkl. MwSt.

**Porsche Winter-Check:**

- Motorölstand
- Kühlflüssigkeit
- Batteriespannung
- Bremsanlage
- Abgasanlage
- Beleuchtungsanlage und Scheinwerfereinstellung
- Scheibenwischanlage und Wischerblätter
- Windschutzscheibe
- Bereifung (Zustand, Profiltiefe, Luftdruck)
- Konservierung Türschlösser und Türdichtungen
- Fahrzeugwäsche

EUR 79,00  
(zzgl. eventuell anfallender Materialkosten)

**Räderwechsel:**

- Wechsel aller 4 Räder

EUR 59,00

**Rädereinlagerung:**

- Reinigung der Räder
- Überprüfung des Luftdrucks, der Profiltiefe und der Ventile
- Kontrolle der Felgen auf Beschädigungen
- Überprüfung der Reifen auf Einfahrverletzungen, Seitenwandbeschädigungen, Sägezähne und Bordsteinbeschädigungen
- Fachmännische Einlagerung unter optimalen Bedingungen

EUR 59,00  
Alle Preise inkl. Mehrwertsteuer in Verbindung mit unserem Boxenstopp.



**Ihr Ansprechpartner im Porsche Zentrum Regensburg**

Anton Schmitt  
After Sales Leitung  
Tel.: +49 (0) 9 41 / 7 05 79 - 1 40  
E-Mail: sl@porsche-regensburg.de

**Saisenvorbereitung.**

**So starten Sie optimal in die kalte Jahreszeit.**

Wenn Porsche Fahren mit zu Ihren Lieblingssportarten im Winter zählt, sollten Sie darauf achten, dass Ihr Fahrzeug rechtzeitig für den Tritt aufs Gaspedal auch bei widrigen Straßenverhältnissen fit gemacht wird. Mit unserem Porsche Winter-Check kommen Sie und Ihr Sportler sicher durch die kalte Jahreszeit. Mit jeder Menge Fahrspaß.



Porsche 911 Carrera Verbrauchswerte in l/100 km: innerorts 12,8 – 11,2 · außerorts 6,8 – 6,5 kombiniert 9,0 – 8,2 · CO<sub>2</sub>-Emission in g/km 212 – 194 · Effizienzklasse G – F

Damit Sie sorgenfrei durch den Winter kommen, treffen wir vom Porsche Zentrum Regensburg alle notwendigen Sicherheitsmaßnahmen. Denn wir möchten, dass Sie auch auf der Fahrt durch Schnee und Eis das einzigartige Porsche Fahrvergnügen nicht vermissen sollen.

Dazu haben wir ein maßgeschneidertes Angebot: den Porsche Winter-Check, bei dem wir zum Beispiel den Motoröl- und Kühlflüssigkeitsstand sowie die Batteriespannung kontrollieren und vieles mehr erledigen.

Damit Sie rechtzeitig gerüstet sind, sollten Sie schon jetzt an den

Wechsel von Sommer- auf Winterreifen denken. Denn das Material eines Sommerreifens beginnt bereits ab + 7 °C sich zu verhärten. Die Traktion nimmt ab und der Bremsweg wird länger. Wir empfehlen Ihnen daher, frühzeitig auf Winterkomplettäder zu wechseln. Unsere Angebote aus dem Porsche Tequipment Programm sind perfekt auf die außergewöhnliche Leistungsfähigkeit Ihres Porsche abgestimmt und betonen außerdem das sportliche Gesamtbild. Denken Sie immer an die offizielle Empfehlung: Winterreifen von Oktober bis Ostern.

Für Ihren Räderwechsel laden wir Sie herzlich zu unseren Boxen-

stopp-Terminen am Freitag, den 19. Oktober, Samstag, den 20. Oktober, Freitag, den 2. November und Samstag, den 3. November 2012 ein. Wir können einen solche Pit-Stop zwar nicht in 2,7 Sekunden erledigen, aber wir können mit einem kleinen Imbiss dafür sorgen, dass Ihnen die Wartezeit nicht zu lange wird. Und damit wir auf Sie vorbereitet sind, bitten wir Sie um rechtzeitige Anmeldung bei unseren Servicemitarbeiterinnen unter der Tel.: +49 (0) 9 41 / 7 05 79 - 0.

Natürlich lagern wir Ihre Sommerräder auch nach Sichtprüfung und Reinigung fachgerecht ein, damit Sie im Frühjahr gleich wieder richtig durchstarten können.

## Attraktive Gebrauchtwagen.

**Für unendlichen Fahrspaß.**

Auch wenn die Tage kürzer werden – mit einem Gebrauchten aus dem Porsche Zentrum Regensburg bleibt der Fahrspaß zu jeder Zeit und an jedem Ort erhalten. Mit Garantie. Mehr Infos unter [www.porsche-regensburg.de](http://www.porsche-regensburg.de).



**1** Porsche Boxster  
Schwarz  
EZ 11/2011 | 39.500 km | **EUR 41.500\***



**2** Porsche Boxster S  
Basaltschwarzmetallic  
EZ 04/2011 | 16.000 km | **EUR 49.900\***



**3** Porsche Cayman  
Basaltschwarzmetallic  
EZ 06/2012 | 5.000 km | **EUR 56.900\***



**4** Porsche Cayman S  
Basaltschwarzmetallic  
EZ 06/2010 | 21.500 km | **EUR 45.900\***



**5** Porsche 911 Carrera Cabriolet  
Carraraweiß  
EZ 04/2010 | 25.600 km | **EUR 78.900\***



**6** Porsche 911 Carrera 4S  
Nachtblaumetallic  
EZ 12/2004 | 92.000 km | **EUR 37.900\***



**7** Porsche 911 Carrera 4S  
GT-silbermetallic  
EZ 07/2009 | 77.500 km | **EUR 67.900\***



**8** Porsche 911 Turbo  
Basaltschwarzmetallic  
EZ 03/2010 | 18.800 km | **EUR 107.900\***



**9** Porsche Panamera 4S  
GT-silbermetallic  
EZ 06/2010 | 50.000 km | **EUR 72.900\***



**10** Porsche Panamera 4S  
Carraraweiß  
EZ 01/2012 | 8.000 km | **EUR 99.900\***



**11** Porsche Cayenne Diesel  
Sandweiß  
EZ 07/2009 | 39.000 km | **EUR 46.900**



**12** Porsche Cayenne S Hybrid  
Tiefschwarzmetallic  
EZ 06/2010 | 46.500 km | **EUR 76.900\***

\*Mehrwertsteuer ausweisbar

Die Angaben über Lieferumfang, Aussehen, Leistung, Maße, Gewichte, Kraftstoffverbrauch und Betriebskosten der Fahrzeuge entsprechen den zum Zeitpunkt der Drucklegung vorhandenen Kenntnissen. Änderungen und Irrtümer sind vorbehalten.



**Wir freuen uns auf Ihren Besuch.**

**Herzlich willkommen im Porsche Zentrum Regensburg.**



**PORSCHE**

**Porsche Zentrum Regensburg**

Jepsen Sportwagen GmbH  
Merowinger Str. 2  
93053 Regensburg  
Tel.: +49 (0) 9 41 / 7 05 79 - 0  
Fax: +49 (0) 9 41 / 7 05 79 - 3 00  
E-Mail: [info@porsche-regensburg.de](mailto:info@porsche-regensburg.de)  
[www.porsche-regensburg.de](http://www.porsche-regensburg.de)